EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Výbor pro rybolov

2012/0077(COD)

18. 9. 2012

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1098/2007 ze dne 18. září 2007, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné v Baltském moři a lov těchto populací (COM(2012)0155 – C7-0090/2012 – 2012/0077(COD))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Jarosław Leszek Wałęsa

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje **[...]**.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1098/2007 ze dne 18. září 2007, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné v Baltském moři a lov těchto populací
(COM(2012)0155 – C7-0090/2012 – 2012/0077(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2012)0155),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0090/2012),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 11. července 2012,

– s ohledem na článek 55 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A7-0000/2012),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) V souladu s článkem 290 Smlouvy může být Komise oprávněna doplnit nebo změnit prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné, a to prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění je nadbytečný.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Aby bylo možné účinným způsobem dosáhnout cílů stanovených v nařízení (ES) č. 1098/2007 a aby se mohlo rychle reagovat na změny podmínek populace nebo rybolovu, měla by být Komisi v souvislosti s revizí ***minimálních*** měr úmrtnosti způsobené rybolovem svěřena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy, jestliže z vědeckých údajů vyplývá, že míry již nejsou vhodné a opatření nepostačují k dosažení cíle plánu. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni.	(4) Aby bylo možné účinným způsobem dosáhnout cílů stanovených v nařízení (ES) č. 1098/2007 a aby se mohlo rychle reagovat na změny podmínek populace nebo rybolovu, měla by být Komisi v souvislosti s revizí ***cílových*** měr úmrtnosti způsobené rybolovem svěřena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy, jestliže z vědeckých údajů vyplývá, že míry již nejsou vhodné a opatření nepostačují k dosažení cíle plánu ***a vzhledem k stanovení období, v nichž je rybolov pomocí některých lovných zařízení s oky povolen v určitých zeměpisných oblastech***. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni.

Or. en

Odůvodnění

V návrhu svěřit Komisi pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci zachází návrh příliš daleko, přestože v některých případech by použití tohoto opatření bylo vhodné.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Komisi by měly být svěřeny prováděcí pravomoci, aby se zajistily jednotné podmínky pro provádění článku 29 nařízení (ES) č. 1098/2007. Tyto	***vypouští se***

pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí.

Or. en

Odůvodnění

V tomto případě by Komisi měla být svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, viz výše PN 2.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 1a (nový)
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 4 – písm. a)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(a) 0,33 u 3–6leté populace tresky obecné v oblasti A a

Or. en

Odůvodnění

Zpráva výboru VTHVR s názvem „Hodnocení dopadu víceletých plánů lovu tresky obecné v Baltském moři“ uvádí, že při jednodruhovém přístupu by cílové míry úmrtnosti (F) pro obě populace tresky obecné měly být na úrovni 0,33.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 1b (nový)
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 4 – písm. b)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(b) 0,33 u 4–7leté populace tresky obecné v oblastech B a C.

Or. en

Odůvodnění

Zpráva výboru VTHVR s názvem „Hodnocení dopadu víceletých plánů lovu tresky obecné v Baltském moři“ uvádí, že při jednodruhovém přístupu by cílové míry úmrtnosti pro obě populace tresky obecné měly být na úrovni 0,33.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 2
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý rok Rada ***v souladu se Smlouvou*** učiní rozhodnutí ohledně TAC pro dotčené populace tresky obecné v následujícím roce.“	1. Každý rok Rada učiní rozhodnutí ohledně TAC pro dotčené populace tresky obecné v následujícím roce.

Or. en

Odůvodnění

Komise navrhuje nový článek 29c, který stanoví, že pokud Rada přijme rozhodnutí podle tohoto nařízení, musí „jednat v souladu se Smlouvou“. Vzhledem k zavedení tohoto obecného pravidla je zbytečné opakovat tutéž podmínku i zde.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 3
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
"3. ***Rada*** každý rok ***v souladu se Smlouvou rozhodne*** o maximálním počtu dnů strávených mimo přístav mimo období stanovená v odstavci 1 v následujícím roce, v nichž bude povolen rybolov lovnými zařízeními uvedenými odstavci 1, a to v souladu s pravidly stanovenými v	"3. ***Komise je v souladu s čl. 29a zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci, které určují*** každý rok ***maximální počet*** dnů strávených mimo přístav mimo období stanovená v odstavci 1 v následujícím roce, v nichž bude povolen rybolov lovnými zařízeními

odstavcích 4 a 5.“	uvedenými odstavci 1, a to v souladu s pravidly stanovenými v odstavcích 4 a 5.“

Or. en

Odůvodnění

Rozhodnutí podle tohoto článku jsou takové povahy, že je vhodnější, aby je řešila Komise akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 3a (nový)
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4. Přesáhne-li míra úmrtnosti způsobené rybolovem odhadovaná STECF u některé z dotčených populací tresky obecné alespoň o 10 % cílovou míru úmrtnosti způsobené rybolovem uvedenou v článku 4, celkový počet dní, v nichž bude povolen rybolov pomocí zařízení uvedených v odstavci 1, se sníží o 10 % ve srovnání s celkovým počtem dní, v nichž je povolen v probíhajícím roce.

Or. en

Odůvodnění

Výraz „minimální“ se nahrazuje výrazem „cílová“ v celém plánovaném textu s cílem lépe definovat hodnoty úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v článku 4.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 3b (nový)
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 8 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5. Jestliže se míra úmrtnosti ryb způsobené rybolovem, kterou odhadne STECF, u některé z dotčených populací tresky obecné odchýlí od cílové míry úmrtnosti způsobené rybolovem uvedenou v článku 4 o méně než 10 %, celkový počet dní, v nichž bude povolen rybolov pomocí zařízení uvedených v odstavci 1, se rovná počtu dní, v nichž je povolen v probíhajícím roce, který se vynásobí cílovou mírou úmrtnosti uvedenou v článku 4 a vydělí mírou úmrtnosti, kterou odhadl STECF.
	Pokud by použití prvního pododstavce mělo za následek nárůst celkového počtu dní, během nichž je povolen rybolov pomocí zařízení uvedených v odstavci 1, o více než 10 % oproti celkovému počtu dní, v nichž je povolen v probíhajícím roce, bude celkový počet těchto dní navýšen o 10 %.

Or. en

Odůvodnění

V plánu není navržen žádný mechanismus umožňující zvýšit počet dní strávených mimo přístav, pokud je míra úmrtnosti způsobená rybolovem pod cílovou hodnotou. Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je tento nedostatek napravit. Ustanovení omezující zvýšení počtu dní strávených mimo přístav je doplněno s cílem zamezit nadměrným výkyvům intenzity rybolovu. Pravidlo maximálně 10% navýšení je srovnatelné a ustanovením o zvýšení v odstavci 4.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 3 c (nový)
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 8 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6. Odchylně od odst. 1 je rybářským plavidlům o celkové délce nižší než

	12 metrů povoleno lovit s pasivním zařízením v oblasti do 12 námořních mil od základních linií.

Or. en

Odůvodnění

Toto pravidlo bylo zavedeno v okamžiku nízkého stavu populace. Tento stav se již změnil. Pozměňovací návrh umožní, aby v rámci drobnému rybolovu probíhal lov i mimo lovnou sezónu, zejména v letních měsících, aniž by to mělo negativní dopad na koncentraci v období tření/předtření, které probíhá daleko od pobřežních oblastí v hloubkách Baltského moře. To může být hospodářsky významné pro tuto skupinu loďstva, jelikož ceny v odpovídajícím období jsou vysoké.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 4
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Článek 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
„Každých pět let od 18. září 2007 vyhodnotí Komise fungování a plnění tohoto víceletého plánu. Komise ***může případně navrhnout úpravy*** víceletého plánu ***nebo přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 27.“***	Každých pět let od 18. září 2007 vyhodnotí Komise fungování a plnění tohoto víceletého plánu. ***Pro účely tohoto hodnocení požádá Komise o stanovisko VTHVR a Regionální poradní sbor pro Baltské moře. V případě potřeby*** Komise ***předloží příslušné návrhy na změnu*** víceletého plánu***, které budou přijaty řádným legislativním postupem***.

Or. en

Odůvodnění

Víceletý plán je hlavním tématem nařízení, nelze jej tedy vnímat jako nedůležitou součást. Tato část nařízení proto musí být případně pozměněna řádným legislativním postupem. VTHVR a Regionální poradní sbor pro Baltské moře by měly být povinně zapojeny do procesu hodnocení víceletého plánu.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 5
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Článek 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise ***je*** zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 29a za účelem revize ***minimálních*** měr úmrtnosti způsobené rybolovem stanovených v článku 4, jestliže z ***vědeckých údajů vyplývá, že hodnoty minimálních*** měr úmrtnosti způsobené rybolovem ***neodpovídají cílům*** plánu řízení.“	***Aniž je dotčen článek 26 je*** Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 29a za účelem revize ***cílových*** měr úmrtnosti způsobené rybolovem stanovených v článku 4, jestliže ***Komise na základě doporučení VTHVR a po důkladné poradě s Regionálním poradním sborem pro Baltské moře shledá***, že hodnoty minimálních měr úmrtnosti způsobené rybolovem ***stanovené v článku 4 již nejsou vhodné pro dosažení cílů*** plánu řízení.

Or. en

Odůvodnění

VTHVR a Regionální poradní sbor pro Baltské moře by měly být povinně zapojeny do procesu hodnocení víceletého plánu. Výraz „minimální“ se nahrazuje výrazem „cílová“ v celém plánovaném textu s cílem lépe definovat hodnoty úmrtnosti způsobené rybolovem uvedené v článku 4.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 6 – odst. 2
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 29 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5 se nepoužijí na subdivize ICES 27 a/nebo 28.2, pokud je prokázáno, že odlovy tresky obecné v těchto subdivizích ICES jsou nižší než 3 % celkových odlovů tresky obecné v oblasti B. Komise každý rok	2. Ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5 se nepoužijí na subdivize ICES 27 a/nebo 28.2, pokud je prokázáno, že odlovy tresky obecné v těchto subdivizích ICES jsou nižší než 3 % celkových odlovů tresky obecné v oblasti B. Komise ***je v souladu***

prostřednictvím prováděcích aktů a na základě zpráv členských států uvedených v odstavci 1 a na základě vědeckých údajů potvrdí, zda takové důkazy existují, a zda tedy v dotyčných subdivizích platí omezení stanovená v čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5. ***Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 29b odst. 2.***	***s článkem 29a*** každý rok ***zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci*** na základě zpráv členských států uvedených v odstavci 1 a na základě vědeckých údajů***,*** ***které*** potvrdí, zda takové důkazy existují, a zda tedy v dotyčných subdivizích platí omezení stanovená v čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované pravidlo stanovuje, zda se některá omezení rybolovu uplatní v určitých zeměpisných oblastech. Nestanoví žádné jednotné podmínky. Proto by v tomto případě použití prováděcích aktů bylo v rozporu se Smlouvou, ale podmínky použití aktů v přenesené pravomoci lze považovat za vhodné.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 6 – odst. 2
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 29 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5 se použijí pouze u subdivize ICES 28.1, pokud je prokázáno, že odlovy tresky obecné jsou vyšší než 1,5 % celkových odlovů tresky obecné v oblasti B. Komise každý rok ***prostřednictvím prováděcích aktů a na základě zpráv členských států uvedených v odstavci 1 a na základě vědeckých údajů potvrdí,*** zda takové důkazy existují, a zda tedy v dotyčné subdivizi platí omezení stanovená v čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3), 4) a 5). ***Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 29b odst. 2.***“	3. Ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5 se použijí pouze u subdivize ICES 28.1, pokud je prokázáno, že odlovy tresky obecné jsou vyšší než 1,5 % celkových odlovů tresky obecné v oblasti B. Komise ***je v souladu s článkem 29a*** každý rok ***zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci*** na základě zpráv členských států uvedených v odstavci 1 a na základě vědeckých údajů***,*** ***které*** potvrdí, zda takové důkazy existují, a zda tedy v dotyčných subdivizích platí omezení stanovená v čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 3, 4 a 5.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované pravidlo stanovuje, zda se některá omezení rybolovu uplatní v určitých zeměpisných oblastech. Nestanoví žádné jednotné podmínky. Proto by v tomto případě použití prováděcích aktů bylo v rozporu se Smlouvou, ale podmínky použití aktů v přenesené pravomoci lze považovat za vhodné.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 6 – odst. 4
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Čl. 29 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Prováděcí*** akty uvedené v odstavcích 2 a 3 se použijí od 1. ledna do 31. prosince následujícího roku.“	4. Akty v přenesené pravomoci uvedené v odstavcích 2 a 3 se použijí od 1. ledna do 31. prosince následujícího roku.“

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že pravomoc Komise byla změněna v obou předchozích odstavcích na akty v přenesené pravomoci, je třeba ji změnit i zde.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 7
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Kapitola VI a (nová) – Čl. 29 a (nový) – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Přenesená*** pravomoc uvedená v ***článcích 26 a*** 27 je Komisi svěřena na dobu ***neurčitou***.	2. Pravomoc ***přijímat akty v přenesené pravomoci*** uvedené v ***čl. 8 odst. 3***, ***článku*** 27 ***a v čl. 29 odst. 2 a 3*** je svěřena Komisi na dobu ***tří let od …*. Nejpozději devět měsíců před koncem tohoto tříletého období vypracuje Komise zprávu o výkonu přenesené pravomoci. Přenesení pravomocí se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský***

parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

---

*Úř. věst. vložte ***prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost***.

Or. en

Odůvodnění

Pravomoc Komise by měla být časově omezena.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 7
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Kapitola VI a (nová) – Čl. 29 a (nový) – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v ***článcích 26 a*** 27 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Nabývá účinnosti dnem následujícím po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.	3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené ***v čl. 8 odst. 3, článku*** 27 ***a v čl. 29 odst. 2 a 3*** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Nabývá účinnosti dnem následujícím po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Odůvodnění

Tento článek se vztahuje k čl. 8 odst. 3, článku 27 a čl. 29 odst. 2 a 3.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 7
Nařízení (ES) č. 1098/2007
Kapitola VI a (nová) – Čl. 29 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek. 29b	***vypouští se***
Postup projednávání ve výboru	
1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu zřízený článkem 30 nařízení (ES) č. 2371/2002. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.	
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.“	

Or. en

Odůvodnění

Tento článek je nadbytečný, jelikož v rámci tohoto nařízení Komise již nemá pravomoc přijímat prováděcí akty.